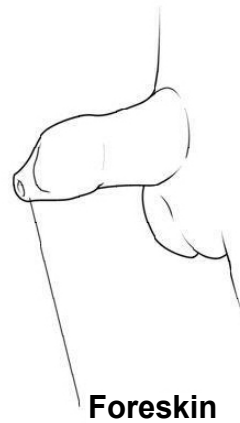


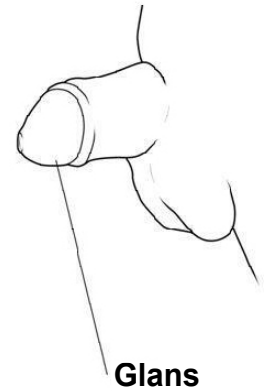
# Male Circumcision

Male circumcision is the removal of the foreskin around the end of the penis. If you decide on circumcision, your baby's doctor will do it in the hospital's nursery. If your baby is small or has any medical problems, the circumcision may need to be done later. The doctor will have you sign a consent form before the procedure is done.

**Uncircumcised Penis**



**Circumcised Penis**



## During the Procedure

- The doctor will put a numbing medicine gel on the penis.
- Your baby may be offered a pacifier dipped in sugar water to ease pain.
- Your baby's legs will be held still while the foreskin is removed.
- The procedure lasts 5 to 10 minutes.

## After the Procedure

The penis is wrapped with Vaseline-soaked gauze. The gauze will fall off on its own and may be left off. The stitches under the gauze will dissolve and do not need to be removed. This is called the clamp method.

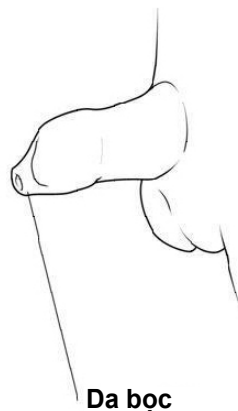
or

The penis has a plastic ring around it. The ring will fall off in 5 to 7 days. There are no stitches to be removed.

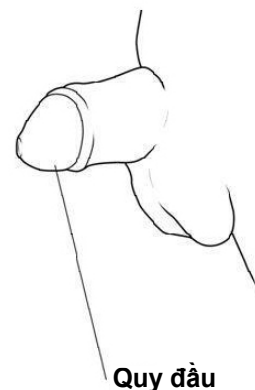
# Cắt Bao Quy Đầu cho Em Bé Trai

Cắt bao quy đầu cho em bé trai là cắt bỏ miếng da bao bọc ở đầu dương vật. Nếu quý vị muốn cắt bao quy đầu cho trẻ, bác sĩ của trẻ sẽ thực hiện thủ thuật này tại phòng trẻ sơ sinh trong bệnh viện. Nếu trẻ của quý vị nhỏ quá hay có vấn đề về sức khỏe, thì có thể được cắt bao quy đầu sau này. Bác sĩ sẽ cho quý vị ký vào giấy đồng ý trước khi làm thủ thuật cắt bao quy đầu.

Dương vật chưa cắt bao quy đầu



Dương vật đã cắt bao quy đầu



## Trong thời gian làm thủ thuật

- Bác sĩ sẽ thoa một loại thuốc tê lên dương vật.
- Trẻ có thể được cho ngâm một núm vú giả ngâm trong nước đường để làm giảm cơn đau.
- Hai chân của trẻ sẽ được giữ chặt trong khi cắt bao quy đầu.
- Thời gian làm thủ thuật kéo dài từ 5 đến 10 phút.

## Sau khi làm thủ thuật

- Dương vật được bao lại với miếng gạc có tẩm Vaseline. Miếng gạc sẽ tự rơi ra và có thể không cần để lên. Vết may dưới miếng gạc sẽ tự tan và không cần phải lấy ra. Điều này được gọi là cách kẹp.

hoặc

- Dương vật được bọc chung quanh bởi một miếng nhựa. Vòng này sẽ tự rơi ra trong vòng từ 5 đến 7 ngày. Không phải lấy ra các vết may nào.

- There may be swelling that will go away in about 4 days.
- Your baby may be fussy, not eat well or sleep more for the first 24 hours.
- As the penis heals, yellowish-white patches may appear. Do not try to wipe these off. The patches will go away as it heals.
- Children's acetaminophen (Tylenol) may be given as ordered by your baby's doctor for pain.

## **Home Care**

- Change diapers often. With each diaper change:
  - ▶ Rinse the area with warm water only, no soap, until the penis heals. Pat dry.
  - ▶ Avoid using diaper wipes. These contain alcohol which will be painful to the unhealed penis.
  - ▶ Look for signs of infection such as redness, swelling or a foul odor.
  - ▶ Apply a small amount of Vaseline or antibiotic ointment around the tip of the penis. Do this until healing is complete.
  - ▶ With the clamp method, it is important to be able to see the entire glans with each diaper change. After 1 to 2 days, if you do not see the glans, gently push the skin back until the entire glans is exposed.
- Your baby can take a tub bath after the penis is healed and the umbilical cord has fallen off.

- Có thể bị sưng nhưng sẽ hết trong vòng 4 ngày.
- Trẻ của quý vị có thể càu nhàu, không bú tốt hay ngủ nhiều trong 24 giờ đầu.
- Trong thời gian vết cắt lành lại, thì có thể có những đốm hơi vàng-trắng xuất hiện. Đừng chùi bỏ chúng. Các đốm sẽ mất đi khi vết cắt lành lại.
- Bác sĩ có thể kê toa cho con quý vị uống thuốc acetaminophen dành cho em bé (như Tylenol) để trị đau.

### **Chăm sóc tại nhà**

- Thay tã thương xuyên. Mỗi khi thay tã nhớ:
  - ▶ Rửa dương vật nhẹ nhàng với nước ấm, không dùng xà bông, cho đến khi dương vật lành lại. Thấm cho khô.
  - ▶ Tránh dùng giấy chùi khi thay tã. Các tờ này có chứa chất cồn có thể làm đau dương vật chưa lành.
  - ▶ Nhận thức các dấu hiệu bị nhiễm trùng như da bị đỏ, sưng hoặc có mùi hôi.
  - ▶ Bôi một lượng rất ít Vaseline hoặc kem có chất kháng sinh quanh đầu dương vật. Làm như vậy cho đến khi lành hẳn.
  - ▶ Với cách kẹp, điều quan trọng là phải thấy toàn bộ quy đầu mỗi lần thay tã. Sau 1 đến 2 ngày, nếu quý vị không thấy quy đầu, hãy đẩy nhẹ nhàng da ngược lại cho đến khi thấy toàn bộ quy đầu.
- Con của quý vị có thể tắm bồn sau khi quy đầu lành hẳn và dây rốn rụng.

## **Call your baby's doctor if you notice:**

- More than a few drops of blood on the penis or diaper
- No urine output within 12 hours of the circumcision or very few wet diapers several days after
- Increased redness or swelling, or a foul odor
- Redness moving down the penis toward the abdomen. This may be a sign of infection.
- Pus-like drainage from the penis
- You have trouble exposing the glans
- The plastic ring stays on for more than 10 days

**Talk to your baby's doctor if you have any questions or concerns.**

## **Gọi cho bác sĩ của trẻ nếu quý vị thấy:**

- Có nhiều hơn vài giọt máu trên dương vật hoặc tã lót
- Không thấy có nước tiểu trong vòng 12 tiếng đồng hồ sau khi cắt bao quy đầu hoặc tã không bị ướt lắm trong vài ngày sau
- Mẩn đỏ nhiều hay sưng to hơn, hoặc có mùi hôi
- Mẩn đỏ bắt đầu nổi từ dương vật lên đến bụng. Điều này có thể là dấu hiệu bị nhiễm trùng.
- Nước rỉ từ dương vật nhìn giống như là mủ
- Quý vị không làm lòi quy đầu được
- Vòng nhựa không tự rớt sau hơn 10 ngày

**Bàn với bác sĩ của trẻ nếu quý vị có bất cứ câu hỏi hay thắc mắc nào.**

2007 – 11/2011 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from [www.healthinfotranslations.org](http://www.healthinfotranslations.org) for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Male Circumcision. Vietnamese.